

Дональд Дж. Франц

Грамматика языка блэкфут

перевод с англ. weshki, 2007

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ

Притяжательные существительные

На притяжательных существительных обозначается лицо и число их владельцев при помощи аффиксов, которые мы будем называть **притяжательными аффиксами**. В дополнение, следуя за любыми притяжательными суффиксами, следуют обычные флективные суффиксы, встречающиеся у существительных, и обобщенные в разделе E главы 2. Ниже приведены несколько примеров с выделенными притяжательными аффиксами; обратите внимание, что они очень похожи на согласовательные аффиксы, встречающиеся у глаголов в предыдущих главах; основными отличиями являются аффикс «инклюзивного мы» (21л.), который отмечается комбинацией префикса второго лица (kit ~ k) и нового суффикса (i)nnoon,¹ владелец в третьем лице использует новый префикс ot ~ w, а притяжательный суффикс 3 лица множественного числа – оааwa. (Полная парадигма притяжательных аффиксов будет дана в разделе E.)

(a) amo aakíkoana oksísstsi	мать этой девочки
(b) niksíssta	моя мать
(c) niksísstsinnaana	наша _{1л.ми.} мать
(d) kiksísstsinnooniksi	наши _{21л.} матери
(e) kitákkaannoona	наш _{21л.} друг
(f) anna nínaawa otohkásaakini	топор этого мужчины

¹ Начальная i этого суффикса присутствует после согласных и o. Некоторые носители языка заменяют ее на o после согласных.

(g) anniksi pookáiksi o'tsóaawaistsi руки детей
(h) **nitómitaamiksi** мои собаки

В примере (a) выделенное o фактически представляет два сегмента: префикс w плюс начальная гласная основы i. Они реализуются в o в результате нового фонологического правила:

Слипание

$w + i(:) \rightarrow o$

i в этом правиле может быть долгой или короткой, что отмечено знаком i(:).

В примере (g) нет выделенного префикса. Это происходит из-за того, что префикс в этом случае снова w, а глайд в блэкфуте не может сохраняться в начале слов. Это объясняется следующим правилом:

Выпадение полугласной

$G \rightarrow \emptyset / \#_$, где «#» обозначает границу слова²

Пример (g) также демонстрирует, что *десиллабификация* (o в oaawa) предотвращается *абсорбцией* i, а не наоборот, иначе форма была бы $\emptyset^2\text{-tsiwaawaistsi}$ от $w + o'tsi + oaawa + istsi$.³

Существуют разнообразные свойства существительных в связи с притяжением, которые могут использоваться для их классификации, включая то, является ли притяжение необходимым (т.е. встречается ли существительное без притяжательной формы), требует ли существительное суффикс (i)m перед добавлением притяжательного аффикса и, в случае простых основ существительных, требует ли оно кратких или

² Очевидно, что это правило не поглощает правило *слипания*, представленное выше.

³ В действительности здесь существует неопределенность, так как последовательность Ciwa часто (в определенных позициях) произносится [Co(w)a]. Если этот процесс $i \rightarrow o / C_w\{a,o\}$, назовите его *слипанием 2*, является фонологическим правилом, а не результатом быстрой речи, {h} может возникнуть из *десиллабификации*, за которой следует *слипание 2*.

длинных личных префиксов.⁴ Мы разделим существительные на три класса в зависимости от необязательности/необходимости притяжательной формы. Они представлены в разделах А – С.

А. Необязательно притяжательные основы

Примеры (f) и (g) выше иллюстрируют основы, которые необязательно притяжательны; сравните следующие примеры тех же основ без притяжания:

- (i) káksaakina топор
(j) mo'tsisi рука

Как обычно, первая морфема основы определяет, короткий или длинный личный префикс будет использован. Как можно увидеть в (f) и (g), ohkaksakin «топор»⁵ берет длинные префиксы, а mo'tsiS «рука» – короткие. Вот дополнительные примеры необязательно притяжательных существительных, которые берут длинные префиксы:

- (k) otsístotoohsiists ее одежда
(l) nitsísttokimaa'tsisi мой барабан

В. Обязательно притяжательные основы

Примеры (a)-(e) выше – это примеры обязательно притяжательных основ; это существительные, которые никогда не встречаются без притяжательных аффиксов.⁶ Они являются изначально относительными, так как обязательно относятся к двум группам: одна является **первичным референтом** самой основы существительного, а другая, которую мы будем называть **членом отношения** - это группа, или группы, к которым первичный референт имеет указываемое отношение. Например основа inn «отец» выражает отношения между двумя группами; следовательно она требует отношения к тому, **кто**

⁴ Еще одно свойство, которое большинство аналитиков используют в классификации – имеет ли существительное (видимый) префикс m, когда не присутствует других личных префиксов. См. раздел D.

⁵ См. следующую главу об oh в «топоре».

⁶ Подобные основы иногда называются «неотъемлемо притяжательными».

является отцом, как к первичному референту, и одного или нескольких членов отношения (т.е. его потомков), **для которых** первичный референт является отцом. Вот некоторые другие подобные основы, которые указывают первичного референта и члена отношения:

отн.основа	перевод	первич.референт	член отношения
iksísst	мать	та, кто явл. матерью	потомок
ohko	сын	тот, кто явл. сыном	родитель
itan	дочь	та, кто явл. дочерью	родитель
i's	ст. брат	тот, кто явл. ст. братом	мл. брат/сестра
ookoowa	дома	жилище	жилец

В подобных относительных существительных притяжательные аффиксы относятся к члену отношения. Вот примеры, используемые в предложениях:

(m) Kiksísstsinnooniksi áyo'kaayaawa.

Наши_{21л} матери спят.

(n) Amo aakíikoana oksísstsi áyo'kaayináyi.

Мать этой девочки спит.

(o) Nomohtó'too anná nínaawa ookóówayi.

Я пришел из дома этого человека.

Большинство таких основ используют длинную форму личных согласовательных префиксов (если только какая-либо другая морфема, которая требует короткой формы, не будет присоединена к основе в качестве приставки).

С. Производные относительные основы

Пример (h) является обязательно притяжательной основой, производимой от основы существительного, которая в противном случае не может присоединять притяжательных аффиксов. Подобные относительные существительные образуются добавлением **-(i)m** (обозначено как «притяж» в примерах ниже). Этот суффикс реализуется слегка по-разному с разными основами, и форма, которую он принимает, не является полностью предсказуемой. Обычно он имеет форму **-im**, если

основа, к которой добавляется этот суффикс, оканчивается на согласную: nitóóhкотokimi «мой камень»; но с определенными основами, оканчивающимися на согласную, i необъяснимо долгое: nitohpóósiima «мой кот». ⁷ Добавленный к основе, оканчивающейся на короткую гласную, суффикс имеет либо форму -im, как видно в nitsisttsiksípokoimi ⁸ «моя соль», либо последняя гласная основы удлиняется, а суффикс становится -m, как в nitápotskinaama «моя корова». Когда его добавляют к основам, оканчивающимся на долгую гласную, суффикс просто -m.

Эти основы используют притяжательные аффиксы, которые согласуются с членом отношения, как в разделе В выше, но в целом они используют длинную форму личных согласовательных префиксов (если только какая-либо другая морфема, которая требует короткой формы, не будет присоединена к основе в качестве приставки). Вот еще примеры: ⁹

(p) Nitómitaama áóhkiwa.

nit-omitaam-wa á-ohki-wa

1-собака-притяж-3л.ед. продолж-лаять-3л.ед.

Моя собака лает.

(q) Kitápotskinaamoawaiksi áóhkomiiyaawa.

kit-ápotskina-:m-ooawa-iksi á-ohkimii-yi-aawa

2-корова-притяж-2л.мн.-3л.мн. продолж-мычать-3л.мн.-МЕСТ

Ваши коровы мычат.

D. Потеря начального носового звука

Как будет видно из главы 15, одной из наиболее обычных вариаций формы морфем является потеря начального носового

⁷ oh в начале основы «кот» является частью неначального варианта этой основы; см. главу 15.

⁸ Здесь существует значительное варьирование между носителями языка и диалектами.

⁹ Форма «собака», приведенная в примере (h) имеет неначальный вариант этой основы; см. главу 15.

звука, когда перед ней в том же слове стоит другая морфема; в действительности в блэкфуте довольно мало морфем, которые сохраняют начальный носовой звук, когда находятся в слове не в начальной позиции. Потому, когда основы, начинающиеся с морфем с начальным носовым звуком, присоединяют притяжательные префиксы, носовой звук выпадает: сравните niistsíipisskaani «ограда» и kitsistsíipisskaani «твоя ограда». В первой форме есть начальная n, которая является частью основы, но во второй форме с притяжательным префиксом kit¹⁰ у основы не хватает этой n. (Первая гласная основы «ограда» долгая, только когда она находится в первом слоге слова; см. главу 15 для краткого объяснения вариации долготы подобной гласной.) Вот пример с начальной m: mi'sohpsskiíwa «ондатра», nitsi'sohpsskiíma «моя ондатра».

Почти все основы в блэкфуте, обозначающие части тела, имеют начальную m. Как только что описано, эта m присутствует только если перед этими основами нет префиксов. Это порождает парадигмы, подобные следующим:¹¹

(r) móbókoani	живот	(s) mo'tsisi	рука
nóbókoani	мой живот	no'tsisi	моя рука
kóbókoani	твой живот	ko'tsisi	твоя рука
óókoani	его живот	o'tsisi	его рука

Подобные парадигмы придают начальной m вид префикса, что привело многих аналитиков к решению, что она является обозначением неуточненного владельца (часто называемого «неопределенным» владельцем).¹² Однако любой префикс, не только личный, уничтожает начальную m, как видно в примере (t). Это, а также тот факт, что некоторые существительные, которые не являются обязательно притяжательными, имеют начальную m только если никакой префикс не предваряет

¹⁰ Конечно же t в kit становится ts перед i из-за *аффрикации* *t* – см. главу 15.

¹¹ Обратите внимание, что префикс третьего лица w словах «его живот» и «его рука» приводит к отсутствию m, хотя и сама w уничтожается *выпадением полугласной*.

¹² См. Франца и Крейтона 1982 для обсуждения и ссылок.

основу (см., например, основу «ондатра» в предыдущем параграфе), поддерживает представленный здесь анализ.

(t) i'náko'tsisi маленькая рука
kitsi'náko'tsisi твоя маленькая рука

Е. Парадигма притяжательных аффиксов

лицо «владельца»	число «владельца»	
	ед.ч.	мн.ч.
1	n-/nit-...	n-/nit-...(i)nnaan ¹³
21	-----	k-/kit-...(i)nnoon
2	k-/kit-...	k-/kit-...-oaawa
3	w-/ot-...	w-/ot-...-oaawa
4	w-/ot-...(wa)	w-/ot-...-oaawa

Префикс третьего лица w- меняется на m- перед основами, начинающимися на a, как показано в примере (u):

(u) Anni maaáhsi ákao'tooyináyi
ann-yi m-aaáhs-yi ákaa-o'too-yini-áyi
тот-4л.ед. 3-ст.родств.-4л.ед. соверш.-приезжать-4л.ед.-МЕСТ
Его старший родственник приехал.

В дополнение к притяжательным аффиксам, притяжательное существительное добавляет соответствующие его роду, лицу (3 или 4) и числу. (Помните, что любое одушевленное существительное, принадлежащее 3л., относится к 4 л.)

Вот полная притяжательная парадигма для существительных itán «дочь» и ookóowa «дом, жилище»:

nitána	моя дочь	nitáninnaana	наша _{1л.мн} дочь
		kitáninnoona	наша _{21л} дочь
kitána	твоя дочь	kitánoaawa(wa)	ваша дочь
otáni	его ₃ дочь	otánoaawayi	их дочь
otánayi	его ₄ дочь	otánoaawayi	их дочь

¹³ (i) в (i)nnaan и (i)nnoon отсутствует после основ, оканчивающихся на i, a, w или y.

(ср. «дочери»: nitániksi «мои дочери»; nitáninnaaniksi «наши дочери»)

nookóówayi мой дом

kookóówayi твой дом

ookóówayi его₃ дом

ookóówa(wa)yí его₄ дом

nookóówannaani наш_{1л.мн} дом

kookóówannooni наш_{21л} дом

kookóówawaawayi ваш дом

ookóówawaawayi их дом

ookóówawaawayi их дом

(ср. «дома»: ookóówaistsi «его дома»; kookóówannoostsi «наши_{21л} дома»)

Г. Существительные как владельцы

Существительное, как владелец, помещается перед существительным, которое оно определяет, как видно в (u):

(u) oma nínaawa ohkóuyi сын того человека

Если притяжательное существительное также определяется указательным местоимением,¹⁴ это указательное местоимение будет следовать за существительным-владельцем; обратите внимание на положение omiksi в примере (v):

(v) amo nínaa omiksi óta'siksi лошади моего отца

Указательное местоимение omiksi «те» определяет óta'siksi «его лошади», тогда как amo «этот» определяет nínaa «мой отец».

Г. Парадигма независимых местоимений

Независимые местоимения, упомянутые в разделе А главы 4, являются притяжательными формами основы одушевленного рода iistó. Они представлены здесь с использованием тех же

¹⁴ См. главу 13 об указательных местоимениях.

самых обозначений для лица и числа, что и в предыдущих парадигмах.

число «владельца»

лицо «владельца»	ед.ч.	мн.ч.
1	niistówa	niistónnaana
21	-----	kiistónnoona
2	kiistówa	kiistówaawa
3	oostóyi	oostówaawayi

Обратите внимание, что местоимения имеют суффиксы wa для 3л.ед. и yi для 4л.ед., как любое существительное одушевленного рода. У местоимений даже не третьего лица суффикс wa будет заменен на yi, когда они используются в предложениях, включающих другое существительное одушевленного рода, если это местоимение не является субъектом/подлежащим. Рассмотрите следующие примеры:

(w) Niistóyi, nitsinóoka annáhka nohkówahka.

Мой сын видел **меня**.

(x) Oma nitákkaawa nómohtsistsinikooka kiistóyi.

Мой друг рассказал мне о тебе.

(y) Anniksi pookáiksi iihstspíyiaawa niistónnaani.

Дети танцевали для нас.

В примере (w) эмфатическое местоимение niistóyi имеет суффикс yi, видимо из-за присутствия третьего лица «мой сын» в качестве подлежащего. В (x) kiistóyi является «косвенным» аргументом глагола, связанным при помощи префикса omoht «посредством» (см. раздел D.4 главы 16). Присутствие подлежащего в третьем лице «мой друг» требует суффикса yi у местоимения. Подобным же образом в примере (y) niistónnaani связано другим вариантом (iihst) того же префикса у глагола с субъектом/подлежащим в третьем лице.

Упражнения

1. Дано:

a. niksíssta	моя мать
b. otohpoósiimi	его кот
c. nohkátsi	моя нога
d. katsiniíwaawayi	ваш язык
e. kóta'sa	твоя лошадь
f. amo róósa	этот кот

Переведите:

наши _{21л} матери
наш _{1л.мн} кот
его нога
их языки
его _{4л.ед} лошадь
нога этого кота

2. Фраза this cat's foot («нога этого кота», или «эта нога кота») в английском языке неоднозначна, потому что this (этот) может определять как слово cat (кот) так и слово foot (нога); переведите ее на блэкфут двумя способами, соответствующими двум значениям, которые может иметь английская фраза. (См. раздел F выше.)

3. Даны следующие глагольные основы: iníhki «петь» (AI), okska'si «бежать» (AI) и ohkoono «находить» (TA). Переведите а.-с. на блэкфут:

- Их мать поет.
- Наши_{1л.мн} лошади побегут.
- Мать этого мужчины нашла его собаку.